



Hakemusasia nro
M 1666-11 Tuomari 2:1

Ilmoitetaan yhteyksissä
ympäristöoikeuden kanssa

Lapin Elinkeinon-, liikennön- ja
ympäristökeskuks
Registratur
PB 8060
961 01 Rovaniemi
Suomi Finland

Northland Resources Osakeyhtiö

Koskee lupaa Kaunisvaaran kaivostoimintaan, Pajalan kunta.

Artikkelin 18 ja 22 Ruotsin ja Suomen välisen Rajajokisopimuksen mukaan on aikaisemmin lähetetty tiivistelmä Northland Resources Osakeyhtiön lupahakemuksesta sekä täydennyksen, liite 68, ilmoituksen takia Suomeen.

Tässä liitetään käännös ruotsin ilmoituksen merkityksellisistä osista, liite 71. Käännös liitteistä 33 ja 67 tulee myöhemmin.

Tuomionistuimen näkemys paikan päällä 26 syyskuuta 2012 suoritetaan osittain linjaautolla. Tuomionistuimen suunnitelman vuoksi teitä pyydetään ilmoittamaan, viimeistään 31 elokuuta, suomen viraston henkilömäärä, joilla on tarkoitus olla läsnä tilaisuudessa.

Lausuntoja Lapin Elinkeinon-, liikennön-, ja ympäristökeskuksen tai muiden suomen virastoiden, organisaatioiden tai asianosaisten hakemuksesta pitää antaa Maa- ja Ympäristöoikeudelle viimeistään 29 lokakuuta 2012.

Carola Långström
sihteeri
Puhelinnumero +4690-17 21 61
Sähköposti: mmd.umea@dom.se

Dok.Id 169667

Postiosoite	Käyntiosoite	Puhelin	Telekopiointi	Toimiston aukioloaika
Box 138 901 04 Umeå	Nygatan 45	090-17 21 00 Sähköposti: mmd.umea@dom.se www.domstol.se	090-77 18 30	maanantai – perjantai 09:00-12:00 13:00-15:00

Northland Resources Aktiebolag
angående **tillstånd till Kaunisvaara gruvverksamhet, Pajala kommun**

I enlighet med artikel 18 och 22 i Gränsälvsoverenskommelsen mellan Sverige och Finland har tidigare översänts en sammanfattning av Northland Resources Aktiebolags tillståndsansökan med kompletteringar, aktbilaga 68, för kungörelse i Finland.

Här bifogas en översättning av den svenska kungörelsen i relevanta delar, aktbilaga 71. Översättning av aktbilagorna 33 och 67 kommer att översändas inom kort.

Domstolens syn på platsen den 26 september 2012 kommer delvis att genomföras med buss. För domstolens planering ombeds Ni att, senast den 31 augusti 2012, uppge hur många personer från finländska myndigheter som har för avsikt att närvara vid synen.

Yttranden över ansökan från Närings, trafik- och miljöcentralen i Lappland eller andra berörda myndigheter, organisationer eller sakägare i Finland bör inges till mark- och miljödomstolen senast den 29 oktober 2012.

Carola Långström
sekreterare
Telefon direkt 090-17 21 61
E-post mmd.umea@dom.se